

档案春秋

月刊

2013

04



■ 柳亚子的“抗婚”奇缘

■ 缅怀



双城故事（一）

—— 从上海到台北的一次文化平移（1949~2013）

- 走上空无一人的 罗湖界桥
- 谷超豪：莫斯科大学的第一位中国博士
- 山雨欲来摧人老——影坛旧事
- 1832年，胡夏米“发现”上海

（1954年美国《LIFE》记者镜头下的台北西门町，详见第4页）

ISSN 1005-7501



04>



编委会主任 朱纪华
编委会副主任 杨智敏

总编 姜龙飞
副总编 王永炳
本期责编 周晓瑛
美术编辑 葛冬冬
目录英译 何品
法律顾问
上海海上律师事务所 潘军

出版发行:
《档案春秋》编辑部

国内总发行:
上海市报刊发行局
代号: 4-555
发行范围: 公开
国内统一连续出版物号:
CN31-1942/K

国外发行:
中国国际贸易总公司
代号: BM1327
国际标准刊号:
ISSN1005-7501

国内订阅:
全国各地邮局
出版日期: 每月10日
定价: 7.50元

编辑部地址
上海市仙霞路326号
邮编: 200336
电话: 62751700转
E-mail: dacqbjb@vip.sina.com; dacqbjb@gmail.com
印刷: 中共上海市委办公厅文印中心(康平路
207弄1号, 邮编 200030)。如有缺页、错页等
请直接与印刷单位调换。

电话: 54564567转8702、8704

[本刊启事]

本刊未特别注明的文章欢迎各媒体转载,但必须注明出处,并向本刊邮寄样报(刊),同时按国家版权局的有关规定向作者支付稿酬,如有违者,本刊将依法追究其法律责任。

本刊已加入“中国学术期刊(光盘版)”、维普“中文科技期刊数据库”、“万方数据期刊网”、“龙源期刊网”和“蜘蛛网”等网站。同时,本刊对所发表文章将视情选编、合订出版,作者著作权使用费与本刊稿酬一次性给付。如作者不同意将文章编入以上数据库或选编出版,请在来稿时申明,本刊将另行处理。

本刊对来稿有权作必要的修改,如不同意者请在来稿时注明。限于人手,本刊恕不退稿。自稿件发出3个月后,未收到录用通知的,请作者另行处理。请勿一稿多投。

本刊刊名由夏征农同志(1904-2008)题写。夏征农同志1926年入党,曾参加“八一”南昌起义,解放后曾任中共上海市委书记,中顾委委员,《辞海》主编等职。

名人手迹 Celebrity Scripts

03. 蒋廷黻
Jiang Tingfu

视点 Focus

04. 双城故事(一)——从上海到台北的一次文化平移(1949-2013) · 吴汉仁 白中琪
Tales of Two Cities (1): A Cultural Translation from Shanghai to Taipei, 1949-2013. / Wu Hanren & Bai Zhongqi

爱建杯“我与改革开放”征文 Essays of “Reform and Open, and Me”

11. “梅花”绽放劫余后 · 方杰
“Plum Blossom” Bloomed after a Disaster. / Fang Jie
15. 走上空无一人的罗湖界桥 · 章济塘
I Walked on the Empty Border Bridge at Luohu. / Zhang Jitang
18. 告别读书的饥渴年代 · 李动
Farewell to the “Hungry and Thirsty” Years of Reading. / Li Dong
21. 千里姻缘 · 田永源
Romance over Thousand Miles. / Tian Yongyuan

史传 History & Figures

26. 谷超豪:莫斯科大学的第一位中国博士 · 周桂发 段炼
Gu Chaohao: First Chinese Doctor of the Moscow State University. / Zhou Guifa & Duan Lian
29. 祖父臧伯庸与熊克武的友情 · 臧增嘉 臧增歆
Friendship between My Grandfather Zang Boyong and Xiong Kewu. / Zang Zengjia & Zang Zengyou
31. 江南才女曹诚英身后事 · 石磐安
After the Death of Cao Chengying, a Jiangnan Talented Woman. / Shi Pan'an

幕后 Backstage

33. 山雨欲来摧人老——影坛旧事 · 王炼
The Coming Rain Ages a Man: Movies Recollection. / Wang Lian

钩沉 Excavation from History

36. 郭沫若主持的家族出版社 · 李红
Family Publisher Managed by Guo Moruo. / Li Hong
45. 宋美龄赠送华府的特殊“国礼” · 宋时娟
Particular “Country Gifts” Presented by Song Meiling to Washington DC. / Song Shijuan
40. 1832年,胡夏米“发现”上海 · 孙建伟
In 1832, Hoo-Hea-Mee “Discovered” Shanghai. / Sun Jianwei

瞭望 Outlook

46. 犹太难民的上海记忆 · 邢佳闻
Shanghai Memory of Jewish Refugees. / Xin Jiawen (edited & translated)

4th Issue, 2013 (Monthly)

Directed by:
Shanghai Municipal Archives Bureau
Edited by:
Shanghai Municipal Archives

Director of Editor Committee
Zhu Jihua
Deputy Director of Editor Committee
Yang Zhimin
Editor in Chief
Jiang Longfei
Assistant Editor in Chief
Wang Yongbing
Executive Editor
Zhou Xiaoying
Art Editor
Ge Dongdong
English Editor
He Pin
Counselor

Pan Jun, Haishang Law Firm, Shanghai

Published by:

Editorial Office of *Memories and Archives Monthly*

Chief Issued by(Domestic):

Shanghai Post Bureau

No. 4-555

Issued by(Overseas):

China International Trading Corporation

No. BM1327

ISSN:

ISSN1005-7501

Subscription in Mainland:

Post-offices throughout China

Publication Date:

10th of Each Month

Price:

RMB 7.50

Contact Address:

No.326, Xianxia Road, Shanghai

Post Code: 200336

Phone: 86-21-62751700-Ext.

Email: dacqbjb@vip.sina.com

本刊向在沪全国人大代表、全国政协委员和上海市人大代表、上海市政协委员赠阅。

《中华人民共和国著作权法》第三十二条第二款规定：“作品刊登后，除著作权人声明不得转载、摘编的外，其他报刊可以转载或者作为文摘、资料刊登，但应当按照规定向著作权人支付报酬”；另据《最高人民法院关于审理著作权民事纠纷案件适用法律若干问题的解释》：“转载未注明被转载作品的作者和最初登载的报刊出处的，应当承担消除影响、赔礼道歉等民事责任”。本刊自创办以来，受到广大媒体同仁的青睐，每期均有文章被转载，对此本刊表示感谢。除特别申明外，本刊欢迎各媒体（报纸、杂志、网站）转载、摘编本刊作品，但必须依法注明出处，并向本刊寄赠样刊和向作者支付稿酬。近期发现有部分媒体在转载本刊文章时并未注明出处，对这种侵权行为，本刊将保留依法追究的权利。

上海海上律师事务所律师 潘军

掌故 Anecdotes

49. 现代文坛作家交往轶事 · 沈 栖

Anecdotes about the Contacts among Modern Literary Writers. / Shen Xi

52. 柳亚子的“抗婚”奇缘 · 沈 劼

Liu Yazi's Romance of "Refusing to Marry." / Shen Jie

往事 Bygones

56. 张乐平的一张未成画稿 · 武振平

An Uncompleted Drawing Manuscript of Zhang Leping. / Wu Zhenping

54. 我和两个“任溶溶” · 张朝杰

Two "Ren Rongrong" and Me. / Zhang Zhaojie

58. 七十年前的格致公学 · 吴宗锡

The Polytechnic Public School Seventy Years Ago. / Wu Zongxi

连载 Serialization

60. 最深的水是泪水——大连7·16油爆火灾扑救纪实（四）· 鲍尔吉·原野

Tears are the Deepest Water: The Report on the Suppression of the July 16th Oil-Burst Fire in Dalian (4). / Baoerji Yuanye

微记录 Records In Microblog

20. 微记录三则

Three Micronotes

来函照登 Letters from Readers

25. 与《孙中山佩枪的存世之谜》一文作者商榷 · 钱柏椿

Discussion about "Cause and Effect of sun Yat-Sen's Protective Pistol." / Qian Baichun

影像记忆 Photographic Memory

封三、封四. 缅怀

Cherishing the Memory of Our Revolutionary Martyrs

回音

radaryies: 读罢《档案春秋》第三期《梁济之死》，不由想起陈独秀曾在《新青年》发表的对梁巨川先生自杀之感想，不无感慨地提到：梁先生敬告世人书中，预料一般人对他死后的评论，把鄙人放在大骂之列。不知道梁先生眼中，主张革新的人，是一种什么浅薄小儿！实在是遗憾千万！

书香飘沪：去年第十期刊载《1973，秘密状态下的首期期货交易》一文后，中粮集团特来陈云纪念馆搜集材料并赠送《红色典藏》

一书。该书有份《随军西行见闻录》的手抄件，该版本陈云纪念馆恰未收藏，该馆又到北京寻到中粮集团的总裁助理、红色收藏家王金昌先生，收集到三件珍贵文献。以文搭桥，美事也！

郭显明：请允许我庆贺《档案春秋》蝉联华东地区优秀期刊，我深信贵刊在各位编辑齐心协力下一定会越办越好。

邓仲康：贵刊第二期载金雷撰写的《桃色将军陈离》一文，“1954年9月，陈离当选为第一届全国人民代表大会代表……在人民大会堂惊喜地遇见

了很多老朋友……”。人民大会堂是1959年时建成的北京重点建筑，所以1954年召开的第一届全国人民代表大会不可能在人民大会堂举行。

（对邓仲康读者的来信，我们作了认真核对，第一届全国人代会的开会地点应为中南海怀仁堂。特此感谢邓先生的来信指正——《档案春秋》编辑部）

（以上评论来自新浪微博、短信、信函、邮件，欢迎广大读者通过各种渠道对本刊评论足）

如何订阅《档案春秋》——本刊在上海市区“可的”、“好德”、“联华”、“全家”等便利店及超市均有零售还可以随时到当地邮局办理订阅手续，本刊代号：4—555，全年定价：90元。也可向本刊发行部联系

订阅和邮购（免邮资），电话：（021）62751700 转 1631。另外，本刊在下列城市经销商的联系地址与电话：

上海：上海市报刊零售公司

上海：上海万丰文化传播有限公司（蜘蛛网）

上海：上海交图技术贸易有限公司

北京：北京华教快捷期刊经销中心

北京：北京人天书店有限公司

北京：北京五洲盛世文化公司

北京：北京海天华教文化传播有限公司

上海市武定路458号

上海市协新路787号

上海市华山路1954号

北京市三园街17号

北京市晓月路15号

北京市西局南街21号

北京市西三环北路72号

电话：（021）62723796

电话：（021）22139533 × 813

电话：（021）62933192

电话：（010）67227855

电话：（010）51438155 × 830

电话：（010）63815029

电话：（010）68423295